

Galatians

Leta

Paul Mo Ulia Isana Mara

Galatia

Leta Nike

Na rani tiroma leta nika mo vano isana kalesia hin jara atu Galatia, Paul mo lo vereia mo memera isara moiso vara enia mo silera hin Retiruhu tataholo atu sei Iesu mo lo silea isana tiroma. Retiruhu sei hasena, enia hina vararuhu (1.1–10). Haranika enia hina aulu matan te tamlohi la lo vereia vara reti non Paul mo halu na Retiruhu non God matan enia tamlohi halu.

Paul enia vahaŕule vararuhu non Iesu. Iesu mo ŕulea isana tamlohi la sopo levosahi God. Patu tamlohi na vao kalesia matan Jerusalem la lo avulahi hin Paul peresi na nona Retiruhu (1.18–2.10). Paul mo reti isan Peter na rani matea Antioch, matan mo vaileji na vujangi non Retiruhu, matan mo lo tametame na tadvavin Israel la lo toho peresia (2.1–18).

Paul mo vujangia vara rasua hin Kŕisto, enia hasena malele tataholo vara tamlohi la lavi na mauri mo materi hinia. Enia malele sei God mo silea isan Abraham tuai (3.1–4.31).

‘Matan hin leu atu na lo usuria, na mate matan leu atu, matan vara a pa mauri hin God, enau na mate peresi Kŕisto na nona talopeilopei. Nake mo sopo enau sei na lo mauri, pani Kŕisto enia mo lo mauri hiniau.’ (2.19–20)

Hin Puku Nike

1. Vahaŕule Vararuhu, Retiruhu Vararuhu (1.1–10)

2. God mo viřoni Paul vara i nona vahařule (1.11–24)
3. Paul mo mele tahe na Retiřuhu (2.1–21)
4. Rasua enia malele varařuhu mata tamlohi la juri (3.1–4.31)
5. Tanumen God mo reveřa na opoia (5.1–6.10)
6. Isoiso retireti (6.11–18)

Retireti Tiroma Non Paul Isara

¹ Leta nike, enau Paul na ulia, enau vahařule matea, pani mo sopo na řomřomi tamlohi teni tea la viřoniau vara a vahařule, mo vono. Iesu Křisto hasena peresi God Tama la toviau, God sei mo lo sauteterahi Iesu na mateia.

² Ale la vorai nike peresiau, kama sohai na nomam retiolooolo isamim kamim vao kalesia na jara tari Galatia. ³ Na lo usiusi vara God Tamařa enia Moli Iesu Křisto vara la sile na nora řomřuhu peresi na nora tamata isamim. ⁴ Iesu mo hase silea vara i mate mata nořa hehe vara i juriřa řa materi na suihan sasati na varama nake, usuri na masalon nořa God Tamařa, ⁵ hasohaso tavera enia nona, mata rani tui tui tarea. Amen.

Retiřuhu Enia Matelete

⁶ Na mařurahi jea, matan vila řuhu purongo, ka rovo isan haratu mo tovi kamim na nona řomřuhu non Křisto, ale ka lo posi vano na retiřuhu tinapua, ⁷ mo sopo mele te retiřuhu tinapua, pani na levosahia vara tamlohi hai la vai na řomimim la lo kaka. La opoia vara la vai na retiřuhu non Křisto i mele tinapua.

⁸ Pani vara kamam teni te angelo na tuka i lo retivujavujangi na retiřuhu matea mo sopo tata-holo hin haratu kama lo retivujavujangi kamim

hinia moiso, talai tavera non God i pa toho isana. ⁹ Sohena kama pete vereia tiroma moiso, ale na mele vereia vara, tea mo lo retivujavujangi na retiŕuhu tinapua isamim, ale mo sopo na retiŕuhu sei ka lavia tiroma moiso, talai tavera non God i pa toho isana.

¹⁰ Ka ŕom vara na lo reti sohena matan vara tamlohi, teni God la avulahi hiniau matana? Teni ka hitea vara na lo vaihitea vara a vai na tamlohi la avulahi hiniau? Vara a lo vaihitea vara a vai na tamlohi la avulahi hiniau, i pa vujangia vara enau na sopo slev varaŕuhu matea non Kŕisto.

Vujangi Non Paul Mo Tai Isan Kŕisto

¹¹ La vorai peresi na vevorai, na opoia vara ha levosahia vara Retiŕuhu atu na lo retivujavujangi hinia, enia mo sopo tai isana tamlohi. ¹² Matan na sopo lavia isan te tamlohi teni tea mo sopo vujangiau hinia, pani na lavia matan Iesu Kŕisto mo vujangia isaku.

¹³ Matan ka rongoa moiso, vara mauriku mo sohena sava tiroma, na lo usuri na posposi rasua nona Jew. Ale sohena sava hin pongi atu na lo tipahi ŕilangi na vao kalesia non God, ale na vaihitea vara a komora. ¹⁴ Hin pongi atu, na lo sahe aulu jea na posposi rasua nona Jew, mo jeu na tamlohi tinapua la tautauniku na tahisamam, matan na lo turu ŕilangi na posposi nona tamamam.

¹⁵ Pani na rani na sopo lo vora, God mo tapuhiau moiso, ale mo toviau na nona ŕomŕuhu, ¹⁶ ale enia mo avulahi vara i vujangi Natuna isaku, matan vara a pa retivujavujangi Iesu isana tamlohi

řořoha. Ale na sopo vano vahatea vara a usi rongorongoa isan tea, ¹⁷ teni vara a sahe Jerusalem isan la haratu la vahařule tiroma hiniau, pani na vano Arabia, moiso na mele mai Damascus.

¹⁸ Ale tauni mo tolu la vano moiso na sahe Jerusalem vara a hite Peter, ale na lo toho isana mata rani mo sangavulu řomana mo lima (15).

¹⁹ Hin rani atu, na sopo hite te vahařule tinapua, pani James purongo, tasin nořa Moli. ²⁰ La hinau sei na lo ulia isamim na nahon God na sopo halu hinira.

²¹ Moiso na vano na lolon la jara tavera sei mo rua, Syria enia Cilicia. ²² Hin rani atu, vao kalesia hin Křisto la lo toho na vao kalesia tari Judea, la sopo lo levosahiau i řuhu. ²³ Pani la lo rongo purongoi na sorasora la lo vereea lara, "Tamlohi nike natu, tiroma mo lo tipahiřa, pani nake mo lo retivujavujangi pa rasua sei, tiroma mo vaihitea vara i komoa." ²⁴ Matan hinau atu, la lo sile na hasohaso tavera isan God matakū.

2

Vahařule Jerusalem La Avulahi Hin Paul

¹ Moiso, tauni mo sangavulu řomana mo vati mo vano moiso, enau Barnabas peresi Titus, kama sahe Jerusalem. ² Na sahe matan God mo vujangia isaku vara a sahe. Enau tolu na tamlohi tatavera mata rasua kama hasemam sorasora matavuhi atu matan na opoia vara la levosahi mamahuni na sava na lo retivujavujangi hinia isana tamlohi řořoha, matan vara a levosahi tataholoia vara la majinga hinia vara i vono, noku vavahinau i pa vano hina purongo.

³ Pani hina purongo vara la levosahia vara Titus enia mara Greek matea, la sopo ngurun-guru hinia vara i taiřalihi, ⁴ mo sopo matan vara řomřomi atu i pa malue, pani matan hin matavuhi atu, matea mo lavi na vorai hai la sopo vorai varařuhu na nořa rasua, la mai sohena tanume luhu, matan vara la eři levosahia vara nomam materi hin Křisto Iesu mo sohena sava, matan vara la eři tau kamam sohena nora slev na ruhu-ruhun nora posposi rasua, ⁵ pani kama sopo usuri na řomira, hina purongo vara enia mata makomo rani purongo, matan vara hina varařuhu mata Retiřuhu i pa toho jejeu matamim.

⁶ Ale patu tamlohi mata vao kalesia atu, la sopo vere te hinau aulu na sava na lo retivu-javujangi hinia. Ale na vere tataholoia vara na sopo řomřomi na nora hija tavera sohena patu tamlohi, matan God mo sopo tametame tea. ⁷ Pani la hitevosahia vara God mo tauau vara a pa retivu-javujangi na Retiřuhu, isan la haratu la sopo Jew, sohena mo tau Peter vara i pa retivujavujangi na Retiřuhu isana Jew. ⁸ Matan haratu mo lo voko hin Peter mata nona vavahinau sohena vahařule isana Jew, enia haratu sei mo lo voko hiniau na nona vavahinau mata tamlohi řořoha. ⁹ Ale hin rani atu James, Peter, John, enira la lo kilaura sohena viřa mata vao kalesia, enira la hitevosahia vara God mo tau na vavahinau řuhu na limaku usuri na nona řomřuhu. La tulahi enau Barnabas vara kama voko matea peresira, ale lara kama pa vano isana tamlohi řořoha, ale enira, isana Jew. ¹⁰ Hinau matea purongo la usia lara kama pa lo řomřomi na tamlohi tilavono, hinau atu natu na lo opoia mo tavera jea vara a vaia.

Paul Mo Vujangi Peter

¹¹ Pani na rani Peter mo mai Antioch, na reti isana na naho vao. Na reti řilangi isana mata sava mo lo vaia, matan sava mo lo vaia mo sopo tataholo. ¹² Matan, tiroma moiso tamlohi hai Jerusalem, la pa pala la tai isan James, enia mo lo hanhani tolu na voraiřa la tamlohi řořoha, pani na rani la pala, Peter mo turujuha hinira mo toho asau, matan mo matahuni la haratu la lo reti na taiřalihi. ¹³ Ale tamlohi rasua Jew tari tinapua atu, la usuri na posposi tapnetano non Peter, ale Barnabas sohena, la tikaulejia mo usurira na nora tapnetano.

¹⁴ Pani nara na hitea vara la sopo usuri tataholoi na retivarařuhu mata Retiřuhu, na vere a isan Peter na nahora enira mo isoiso nara, “Vara engko ko vora Jew matea, ale ko sopo mele usuri na posposi nona Jew, ale nake ko lo toho sohen na tamlohi řořoha, mata sava natu, ko lo vaihitea vara o vai la tamlohi řořoha nika vara la oloolo na posposi nona Jew sei, engko ko tinařihira moiso?” ¹⁵ Enřa řa vora řa Jew, řa sopo tai isana ‘tamlohi hehe’ sei la tamlohi řořoha, ¹⁶ pani enřa řa levosahia vara tamlohi mo sopo tataholo na nahon God matan vara mo lo oloolo na Leu non Moses, pani matan nona rasua hin Iesu Křisto purongo. Ale enřa sohena, řa rasu Křisto Iesu matan vara řa pa tataholo na nahon God matan nořa rasua, mo sopo matan řa lo vai na Leu. Matan tea i sopo eři tataholo na nahon God vara mo lo vai na leu.

¹⁷ Pani i pa sohena sava, vara řa lo aleale malele vara řa tataholo na nahon God mata rasua hin Křisto, ale řa vileiulia vara enřa řa pa lo tamlohi hehe? Korong Křisto mo vaiřa řa mai sohena

‘tamlohi hehe’? Mo vono! ¹⁸ Matan, vara a mele turuhi na sava na vilijovjovia moiso, i pa vujan-giau vara enau tamlohi tope leu matea. ¹⁹ Matan hin leu atu na lo usuria, na mate matan leu atu, matan vara a pa mauri hin God, enau na mate peresi Křisto na nona talopeilopei. ²⁰ Nake mo sopo enau sei na lo mauri, pani Křisto enia mo lo mauri hiniau. Ale nake na mauriku na lo toho hinia na epeku, na lo mauri usuri na rasua hin Natun God sei mo opoiau, ale mo hasena silea matakū. ²¹ Enau na sopo vonavonan la haratu sei, la lo vai na řomřuhu non God sohena hinau purongo matea. Matan vara řa eři juri vara řa oloolo na leu, mo řaramia vara mateia non Křisto, enia mo sopo te hinau hinia!

3

La Jalio Na Malele Mata Rasua

¹ Kamim mara Galatia, ka rongorongō vono! Sava tamlohi natu, mo mahuhi kamim? Na levosahia vara na vujangi mamahuni na řarami mateia non Iesu Křisto na nona talopeilopei, mo memera isamim moiso. ² Na opoia vara a usi na retiusia matea isamim tiroma. Ka lavi na Tanumen God matan ka vai na vavahinau mata leu, teni matan ka rongo na Retiřuhu, ale ka rasua? ³ Varařuhu, ka rongorongō vono sohen haratu natu? Ka tapulo na mauri rasua na Tanumen God, pani nake ka řomřomia vara ha pa tataholo na nahon God na nomim vavahinau? ⁴ Ka lavi na rani řilangi tavera moiso mata retiřuhu, mo sopo matan vara i pa vano hina purongo teni ka lo řomřomi purongo hinia?

⁵ Ale, haratu sei mo lo sile kamim na Tanumena, mo vai na hinau maʻurahi matuvana na nahomim matan ka lo vai na vavahinau mata leu, teni matan ka lo rasu na retiʻruhu sei ka rongoa?

⁶ Hin malele nike Abraham sohena mo ‘rasu God, ale God mo vereā vara enia mo tataholo na nahona’.

Gen 15.6

⁷ Ha levosahi mamahunia vara la haratu la rasu God, enira natun Abraham tataholo. ⁸ Ale Retiulia mo retitauhi hinia tuai mara, God i pa vai na tamlohi ʻōʻōha la tataholo na nahona mata rasua. Retitapu sei mo retivujavujangi na Retiʻruhu tuai isan Abraham mara, ‘Hiniho a pa leʻruhu na mara jara tinatinapua tari’. *Gen 12.3; 18.18; 22.18* ⁹ Ale mo sohena natu, la haratu la rasu Kʻristo, la lavi na leʻruhu peresi Abraham, tamlohi rasua sei tuai.

¹⁰ Matan tamlohi tari sei la lo turu ʻrilingi na nora vavahinau mata leu, la lo toho na ruhuruhi lesati moiso, matan Retiulia mara, ‘Lesati i pa toho isana tamlohi tari sei la sopo usuri vevuhi na hinau tari na lolo Puku mata Leu la ulia’.

Deut 27.26

¹¹ Nake mo memera purongo, vara tea i sopo eʻfi mai tataholo na nahon God, matan vara mo lo oloolo na Leu, matan ‘Tamlohi sei la tataholo na nahon God, la pa mauri na rasua’.

Hab 2.4

¹² Pani malele leu mo sopo sohena malele mata rasua, matan Retiulia mo vereā mara, ‘Vara tea mo opoia vara i tapai na mauri matan mo lo usuri na leu, i pa oloolo vevuhi na leu tari na maurina’.

Lev 18.5 ¹³ Kʻristo mo volituhuʻa hin lesati atu leu mo lo silea, ale enia mo mai lesati mataʻa, sohena Retiulia mo vereā mara, ‘Lesati mo lo toho na tamlohi tari sei la taua mo sevu aulu na vipahai mata talai’.

Deut 21.23 ¹⁴ Matan vara hin Kʻristo

Iesu leʻruhu God mo retitauhi hinia isan Abraham, i pa pala isana tamlohi ʻōʻōha, matan vara ʻa eʻi lavi na Tanume Tapu sei God mo retitauhi hinia na rasua.

Retitauhi Mo Lo Toho Tiroma Na Leu

¹⁵ La vorai peresi na vevorai, a pa vai na tovongi matea na posposi tamlohi. Vara te tamlohi la retitauhi hin te hinau moiso, mo sopo tea i eʻi topea teni i mele tau te hinau aulu hinia. ¹⁶ Ale la retitauhi atu God mo vereā, mo vereā isan Abraham peresi na mahapina. Mo sopo vereā vara, ‘peresi te mahapina tinapua’ sei mo lo ʻrarami na vao matuvana, mo vono, mo lo ʻrarami matea purongo mo vereā mara ‘peresi na mahapim’ enia Kʻristo. *Gen 12.7*

¹⁷ Rarami noku reti sei mo sohen harihi: Leu sei, mo pa pala tauni mo ngavulu sangavulu vati mo sangavulu tolu (430) mo usuri la retitauhi sei, i sopo eʻi tope la retitauhi sei God mo vaia tiroma moiso isan Abraham vara la mai hina purongo.

¹⁸ Matan, vara ʻa eʻi lavi na vua retitauhi non God mata ʻa lo usuri na leu, ale vua retitauhi mo sopo mele mai mata retitauhi, pani God mo silea isan Abraham na malele retitauhi matea.

¹⁹ Vara sohena, God mo sile na Leu mata sava? God mo pa tau na leu mata hehe, vara i toho i tikeli rani atu mahapin Abraham sei God mo retitauhi hinia i pala. Ale God mo sile na leu isana angelo vara la pa silea isan Moses, enia haratu mo lo turu na livuhan God peresi na tamlohi. ²⁰ Ale ʻa levosahia vara tamlohi matea i pa turu na livuha tamlohi mo rua sei la opoia vara la vai na retitauhi matea, pani nike, God hasena mo vai na retitauhi isan Abraham.

Vavahinau Mata Leu

²¹ Vara sohena leu mo horo na retitauhi non God? Mo vono, matan vara te leu hatea la silea vara i eʻi sile na mauri, ale tamlohi la pa eʻi mai tataholo na nahon God matan vara la lo oloolo hin leu atu. ²² Pani Retitapu mo vereulia vara, enʻra mo isoiso, ʻra lo toho na ruhuruhi suiha hehe, matan vara vua retitauhi mata rasua hin Iesu Kʻristo, i pa mai isan la haratu la rasua.

²³ Ale rasua mo pa mai isaʻra sei, leu mo lo taurilatira moiso, mo tapoviʻra mo tikeli rani atu God mo vujangi na malele mata rasua. ²⁴ Ale matana, leu atu mo lo kilauʻra mo sinai mo tikeli rani atu Kʻristo mo mai, matan vara ʻra eʻi mai tataholo na nahon God na rasua. ²⁵ Pani nake, matan rasua mo mai moiso, ʻra sopo mele toho na ruhuruhun tea, ²⁶ matan hin Kʻristo Iesu, kamim mo isoiso ka natun God mata rasua. ²⁷ Matan kamim matuvana ka paptijo hin Kʻristo, ka ru Kʻristo na maurimim. ²⁸ Matan haratu, mo sopo te Jew teni te tamlohi ʻroʻroha, teni slev, teni te tamlohi purongo teni te lamane teni te haʻrai, matan kamim mo isoiso ka matea hin Kʻristo Iesu. ²⁹ Ale vara kamim non Kʻristo, kamim ka mahapin Abraham, la haratu sei la pa lavi na vua retitauhi.

4

Enʻra Ra Natun God

¹ Rarami noku reti enia vara natun tamlohi matea enia i pa lavi na korun tamana, enia mo sopo tinapua na slev matea, hina purongo vara hinau tari enia nona. ² Pani natirihi atu, i pa lo toho na ruhuruhi lima tamlohi matea mata i pa

kilaua peresi na volitusi non tamana i tikeli rani atu tamana mo taua moiso.

³ Mo sohen haratu isaʻa, na rani ʻa pa lo natu-varihi, noʻa ʻomʻomi mo lo toho na ruhuruhi liman vui varama nike.

⁴ Pani rani tataholo mo pala, God mo ʻrule Natuna, mo vora isana haʻai matea, mo vora na ruhuruhi leu, ⁵ vara i volituhu la haratu la lo toho na ruhuruhi leu, matan vara God i pa korohiʻa ʻa mai natuna tataholo. ⁶ Ale matan ka natun God, enia mo ʻrule na Tanumen Natuna mo mai na lolo mapuʻa, mo vaiʻa ʻa eʻi tovi God sohena, “Tata, Tamaku”. ⁷ Matan haratu, ko sopo mele slev, pani ko natun God, ale vara natun God, o pa lavi na vua retitauhi non God.

Paul Mo Romi Na Mara Galatia

⁸ Tuai ka sopo lo levosahi God, ka lo toho na ruhuruhi lima vui varama sei tamlohi hai la vereva vara enira god, pani enira la sopo god.

⁹ Pani nake, matan ka levosahi God, pani vara a reti tataholo, God mo levosahi kamim tiroma, ale mata sava ka opoia vara ha mele slev nona vui varama sei, la sopo eʻi vai te hinau, ale la sopo ʻruhu hin te hinau hatelete? ¹⁰ Ka lo ololo hin te rani tapu, teni te vitu tapu, teni te taro, teni te tauni mata sava?

¹¹ Enau na lo ʻomʻomia vara korong vara i vono, na lo kalvono purongo matamim. ¹² La vorai peresi na vevorai, na usia isamim vara ha materi soheku, matan na sohemim kamim mo sopo Jew, ka materi na leu. Hin rani atu na lo toho peresi kamim, ka sopo vai te hinau i sati isaku. ¹³ Ka levosahia vara hin rani atu, na pa tapulo retivu-javujangi na retiʻuhu isamim, na rojo makomona.

¹⁴ Hina purongo vara epeku mo sati sohena vaihite matea isamim, pani kamim ka sopo hitelehilehiau teni tipahiau. Ka kilauau sohena enau angelo non God matea teni sohen Křisto Iesu.

¹⁵ Pani nake nomim avulahi mo haipu? Na levosahi mamahunia vara hin rani atu, vara ha eři vaia, korong ka julai nařihi na matamim moiso vara ha silera isaku vara i tueniau na noku rojoa.

¹⁶ Korong na mai sohena nomim meresahi matan na lo vere na retivarařuhu isamim?

¹⁷ La tamlohi vujangi haluhalu atu sei la lo vaihitea vara ha usurira, mo sopo matan vara la pa tueni kamim. La vaihitea vara ha řohu hiniau matan vara ha tapurongo isara purongo.

¹⁸ Tarea mo řuhu vara ha turu řilangi mata vai na vavahinau řuhu, mo mele řuhu jea na rani na sopo toho peresi kamim. ¹⁹ La natuku řuhuřuhu, enau na sohena hařai matea mo rongohaji vara i mele lavilavi, ale i pa lo sohena isaku i tikeli rani atu, maurin Křisto i jea isamim. ²⁰ Vara a pa lo toho peresi kamim nakerihi, a pa retireti malum peresi kamim, matan na sopo levosahia vara a pa mele vai na sava isamim.

Hagar Enia Sarah

²¹ Ha to vere a isaku kamim sei ka opoia vara ha lo toho na ruhuru leu, ka levosahi na sava leu mo lo vere a? ²² Matan la ulia na Retiulia, vara Abraham natuna lamane mo rua, matea isana hařai slev matea, moiso matea isana hařai materi matea, narouna. ²³ Pani natun hařai slev atu, mo vora na masalo tamlohi purongo, ale natun narouna, mo vora usuri na retitauhi non God.

²⁴ Ale la haʔrai atu mo rua la tovongi la retitauhi atu mo rua sei God mo vaira. Haʔrai sei Hagar, mo sohena retitauhi sei God mo vaia na vutivutin Sinai, hin jara atu natu, tamlohi la tapulo mai slev mata leu ea. ²⁵ Ale Hagar enia vutivutin Sinai atu Arabia; enia mo sohen Jerusalem sei matan nona tamlohi la lo toho na ruhuru leu, la sohena slev mo kakau nake.

²⁶ Pani Sarah, haʔrai materi atu mo sohen Jerusalem aulu na tuka, enia tinaʔa. ²⁷ Ale Isaiah mo ulia na Retiulia mo vereea mara,

‘Haʔrai aroaro, o avulahi,
o avulahi tavera, o ulo aulu,
hina purongo ko sopo vasusui te natum,
matan nake, haratu mo aroaro mo vasusui mo
jeua na haʔrai lahi tinapua.’ *Isa 54.1*

²⁸ Ale nake la vorai peresi na vevorai, kamim ka sohen Isaac, ka natuvarihi mata retitauhi. ²⁹ Pani nake, mo pa lo sohen rani atu, haratu sei mo vora usuri na masalo tamlohi, mo lo tipahi haratu sei mo vora usuri na Tanumen God.

³⁰ Pani Retitapu mo vere na sava? Mo vereea mara, ‘O tipahi naʔihi na haʔrai slev enia natuna, matan natuna i sopo lavi na korum, matan korum enia non natun haʔrai materi purongo.’ *Gen 21.10*

³¹ Ale la vorai, mo sohena natu, enʔa ʔa sopo natun haʔrai slev atu, pani enʔa natun haʔrai materi atu.

5

Ka Materi Na Leu

¹ Kʔristo mo teriʔa vara ʔa materi jejeu. Ale ha turu ʔilangi hinia, ha sopo tinaʔihia vara ha mele mai slev nona leu.

² Ka hitea, enau Paul na vereā isamim, vara ha lavi na taiŕalihi matan vara ka ŕomŕomia vara i pa vai kamim ha tataholo na nahon God, vavahinau non Kŕisto i sopo eŕi tueni kamim. ³ A mele vereulia isamim tari sei ka lavi na taiŕalihi vara kamim ha pa oloolo vevuhi na leu tari matana. ⁴ Kamim sei ka lo opoia vara ha oloolo na leu, matan vara i vai kamim ha tataholo na nahon God, ka lo hase langahi naŕihi kamim isan Kŕisto, ale ka jovi naŕihi na ŕomŕuhu non God.

⁵ Matan enŕa sei Tanume Tapu mo lo mauri isaŕa mata rasua, ŕa lo kilau toho mata retitauhi sei vara God i pa vaiŕa ŕa tataholo na nahona. ⁶ Matan hin Kŕisto Iesu, taiŕalihi teni tea vara mo sopo taiŕalihi, enia hina purongo. Pani hina aulu mata rasua, enia vara opoia i vujangi na vavahinau tari.

⁷ Tiroma ka lo vano mo ŕuhu moiso. Hare mo posi na ŕomimim, mo vai kamim ka sopo mele usuri na retivaraŕuhu? ⁸ God sei mo tovi kamim, mo sopo posi na ŕomimim sohena. ⁹ Ha levosahi retireti sei la vereā lara, ‘Wai vahona makomona purongo, i pa eŕi vai na mit tari la hohona’. **1Co 5.6** ¹⁰ Hin Moli, na levosahi mo ŕuhu vara, ŕomiŕa i pa matea na hinau tari, ale vara ha levosahia vara sava tamlohi natu mo lo tikauleji kamim, i pa lavi na talai non God.

¹¹ La vorai peresi na vevorai, vara a pa lo retivu-javujangi vara ha pa taiŕalihi sohena hai la vereā vara na lo vaia, mata sava natu Jew la lo tipahiau? Matan la lo ŕohu hiniau, mo vujangia vara na lo retivujavujangi na talopeilopei non Kŕisto. ¹² Na opoia vara la haratu sei la lo vai na ŕomimim la lo

kaka, la lo opoi jea vara ha taiřalihi, mo řuhu vara la hase votaira.

¹³ La vorai peresi na vevorai, God mo tovi kamim moiso vara ha materi, pani ha lo kilaua, ha sopo usuri na masalo varama, pani na nomim opoia, ha lo kilau mata masapa vara ha tueni na tamlohi rasua tinapua. ¹⁴ Matan leu tari řa eři verera vara la vere na leu matea purongo,

‘O opoi na tinapua sohen ko lo hasem opoiho.’ *Lev 19.18*

¹⁵ Pani vara ka lo hatihati kamim hasemim, ale ka lo řolomi kamim hasemim, ha lo kilau matan posposi sei i pa eři vaikomokomo kamim hasemim.

Masalo Tamlohi Mo Rohu Hin Tanume Tapu

¹⁶ Pani na vere a vara ha hahau usuri na Tanume Tapu matan vara ha sopo mele usuri na masalo varama. ¹⁷ Matan masalo varama mo řohu hin la hinau atu Tanume Tapu mo opoia. Ale Tanume Tapu sohen a, mo řohu hin la hinau atu, masalo varama mo opoia, matan enira la meresahi isara hatehateahi, ale matana, mo vaia mo řilangi vara ha vai na sava ka opoia. ¹⁸ Pani vara Tanume Tapu mo lo tiroma hin kamim, kamim ka sopo toho na ruhuru leu.

¹⁹ Vavahinau mata masalo varama la memera purongo sohen harihi: mauri maji, řomřomi hina lumiha, posposi mo lumiha jea, ²⁰ lotulotu vono, majaputu, valum lolokoru, vasvas, mereimerei, lolokoru patum, řomřomi hasem na hinau tari, patumasa, řomřomia vara vaom hasena purongo la tataholo, ²¹ řomusuri, putu na wai řilangi, la matavuhi mata lavilavi na tinapua,

ale mele hinau tinatinapua sohera. Na lo mele retiŕoaŕoahai kamim sohen na retiŕoaŕoahai kamim tiroma moiso, vara haratu mo lo vai la hinau sei, enia i pa sopo unu hin mauri atu God mo aulu hinia.

²² Pani, vua Tanume Tapu mo sohen harihi: opoia, avulahi jea, tamata, ŕomperavu, ŕomŕuhu, posposi mo ŕuhu, o vai na sava ko retitauhi hinia, ²³ posposi malum, o hase taurilatiho i ŕuhu. Mo sopo te leu mata i pisuhi na posposi sohera.

²⁴ Ale la haratu la tamlohi rasu non Kŕisto Iesu, la vosae na masalo varama peresi na nona opoia sasati, peresi na nona ŕomŕomi lumiha na talopeilopei. ²⁵ Vara ŕa lavi na Tanume Tapu, ŕa pa hahau usuri na Tanume Tapu. ²⁶ Ra sopo po-hapoha, teni ŕa lo vaivaiŕa teni ŕa lo mereimerei hiniŕa.

6

Tueniŕa Tarea

¹ La vorai peresi na vevorai, vara tea mo jovi hin te hehe, kamim sei ka lo usuri Tanume Tapu, na posposi malum, ha tuenia vara i mele turu. Ha hase kilau mamahuni kamim, vara tea i sopo jovi hin hehe atu tamlohi atu mo vaia. ² Ha tuetueni kamim tarea na nomim rani ŕilangi, ale vara ha lo vaia sohena, ka lo vai maŕivisi na leu non Kŕisto. ³ Matan vara te vonamim mo ŕomŕomia vara enia te hinau hinia, pani mo sopo te hinau hinia, mo lo hasena halua.

⁴ Pani mo ŕuhu vara o hasem vaihite na nom vavahinau, ale vara mo ŕuhu, o pa eŕi mangisi

matana, pani mo sopo mata vavahinau nona tina-pua. ⁵ Matan enŕa hatehateahi řa pa hase lavi na noŕa teteahi.

⁶ Mo řuhu vara haratu la lo lavi na vujangi mata reti non God, la voli la haratu la lo vujangira.

⁷ Ha sopo tinaŕihia vara tea i halu kamim. Ha sopo řomřomia vara God mo lo kilau purongoi na sava ka lo vaia, sava ka lo lavoa, ha pa hani na vuana. ⁸ Matan haratu mo lavo na masalo varama, hin masalo varama atu i pa lavi na vua mata komokomo. Pani haratu sei mo lavo isan Tanume Tapu, i pa lavi na vua mauri tui. ⁹ Ale mo řuhu vara řa sopo maloko mata vai na posposi řuhu, matan na pongina tataholo vara řa sopo maloko, řa pa lavi na vuana. ¹⁰ Ale, nake matan masapaŕa, mo řuhu vara řa vai na hina řuhu isana tamlohi tari, ale i pa mele řuhu jea vara řa vaia isan la haratu la rasua.

Isoiso Reti

¹¹ Ha hitevosahia vara na lo uliuli hin leta nike na leta hatehateahi tatavera isamim. ¹² La haratu la lo vaihitea vara la vai kamim ha taiŕalihi, la lo vaia mata hinau matelete purongo, la matahu vara tea la pa tipahira matan vujangi sei vara talopeilopei non Křisto hasena, i eři juri na tamlohi. ¹³ Ale la haratu sei la lo vere na taiŕalihi, la sopo oloolo tataholo na leu tari. Pani la opoia purongo vara ha taiŕalihi matan la pa eři retipo-hapoha matana, ale la pa vere vara kamim nora tamlohi.

¹⁴ Pani enau, mo sopo te hinau vara a eři mangisi matana, pani talopeilopei non noŕa Moli Iesu Křisto purongo. Nona talopeilopei mo vai na masalo varama la mate hiniau, ale mo vaiau na

sopo mele řomřomi na masalo varama. ¹⁵ Mo sopo te hinau hinia vara te tamlohi mo taiřalihi teni i vono. Pani hina aulu enia vara mauri paro sei mo posi na mauri tamlohi. ¹⁶ Na lo usiusi vara řomopoia non God peresi na nona tamata, la toho isan la haratu la lo usuri mauri nike. Enira natu, Israel varařuhu non God.

¹⁷ Ale mo tapulo nake mo vano, na sopo opoia vara te tamlohi i vai na rani řilangi isaku, matan na lavi na matara maja na epeku mo vujangia vara enau tamlohi non Iesu.

¹⁸ La vorai peresi na vevorai, noku usiusi vara řomřuhu non nořa Moli Iesu Křisto i toho isamim tarea. Amen.

Tangoa New Testament
The New Testament in the Tangoa Language of
Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue Tangoa de
Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tangoa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

89356e5c-df58-558e-9b27-ae0321adb2df